

۲۰ ربیع الاول ۱۳۳۱

نخستین

۱۴ شباط ۱۳۲۸

نومرو ۱۷ — ۲۴

نسخه سی ۲۰ پاره در



امور اداره و تحریریه و اعلانات و سائرہ ایچون مدبر
مسئولہ مراجعت ایدالمیدر .

ایونہ سی بر سنہ ک اعتباریلہ مالک عثمانیہ ایچون
اون بش و مالک اجنبیہ ایچون ۲۰ فروشدر .

مرقای امتک مقالات متصوفانہ لینہ جریدہ
صوفیہ تک صحیفہ لری آجیتدر .

شعبدیلک اون بش کونده بر نشر اولنور
عمل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده مندہ
نجم استقبال مطبعہ سی

تصوفی ، دینی اخلاقی ، سیاسی جریدہ اسلامیہ در

قوماندانلرينك قتلى اوزره ريشه ايران عسكرى بوزولوب قاجايه ، مجاهدين اسلامده اونلرى قووالامايه باشلادی .
 خالد . فتح جزيله خمس غنائى دارالخلافه كونده ردى .
 بدمه قاقوب بالاخره بصره نك بنا ايدليكي موقعه كلرك (مثنى بن حارثه) بى دشمن ايزنه سوق ايلدى .
 ايرانييلارك زنجيرله يكديكريته مربوط اولمالرندن بو محاربه به (وقعه ذات السلاسل) نامى وړلدى .
 مثنى ، معينه كي مفرزه ايله ايلرليرك (حصن المرأة)
 ده نيان قامه بى فتح ايتدى . صاحبه بى اسلامه كاديكي جهته
 نكاح و تزوج ايلدى .

كسراى ايران ، هر مترك استمداد نامه سنى آلينجيه امدادينه
 عسكرى يوللا مشدى . بو عسكرا ، اولجه بوزولوب قاجانلرله برله .
 شوب (مثنى) (۱) موقعه قوندى . خالد ده او موقعه يه شوب
 عاربه به باشلادی و بو محاربه به (وقعه الثنى) دهنيلدى .
 حربه ايرانييلار ۳۰۰۰۰ مقتول براقوب صاوشديار ، بر
 چوقلرى ده قاجاركن نهره دوشوب بوغولديار .
 اسلام اردوسى خيل غنيمت اگتسايله برابر جوارده كي
 كوييليرى ده خواجه ربط ايتدى . استكاف ايله يلرلى اس- بر
 اولارقي آلدی . حتى كبار تابعيندن (حسن بصرى) حضرتلرينك
 - اولجه نصرانى اولان - پدري ده بو اسيرلر آراسنده ايدى .
 كسرى ، انيزام اخيرى ايشيدنجه تكرار براردو ترتيب و تمريب
 ايتدى .

طاهر المولوى

مابعدى وار

(۱) مثنى : بصره جوارنده كي برنهرك اسبيدركه ساحلنده واقع
 اولان عاربه بوكا نسبت ايدلشدن . برده (مثنى) واردركه (الجزيره)
 لك جانب شرقه سنده بر موقع اولوب (بنى تغلب) (بنى بيجر) اوراده
 خالد ابن الوليد ايله حرب ايدركه مغلوب اولشدر .

مناقب اوليا دن سدايخ نقبته

برنجى قسم

مابعد

مقالات جامع القبوضاتى شاگرد معرفتى ابو موسى جابر بن
 حيان الصوفى الطرسوسى طرفندن جمع و تأليف ايديلرك بيشوز
 رساله بى مشتمل بر كتاب اولشدر .

جزيره ليرنى آلدی . بدمه مشهور (حيرمه) اوزرينه بورودى
 شهره ورودنده اشراف بلده ايله - (نعمان بن منذر) دن صوكر
 حيره اميرى اولان - (اياس بن مبيصة الطائى) قارشيسنه
 چيقدى . بونلرى ، اسلام ، جزيره ، حرب شقرندان برنى قبول
 ائتمده مختار براقدى . سنوى ۹۰۰۰۰ درهم جزيره ويره - بى
 قبول ايله ديار .

مصلحي مئقاب (ابله) [۱] به متوجهاً بوله چيقدى كه
 ميئنده ۱۰۰۰۰ مجاهد واردى . خليفه حضرتلرى ده (مثنى)
 بن حارثه) ايله ۸۰۰۰ كيتي بى يارديه كرينده رمشدى . ايكي قوت
 برله شوب (حفير) [۲] موقعه قونديار .

بوراسى : ايران سرحدلر نكده استحكامك اگ بويوكى اولوب
 (هرمن) نامنده بر سردارك تحت محافظه سنده بولونوبوردى كه بو
 هرمن ، عجم سلسله مراتبنك منتهاسى اولان بوز بيكلك ناج
 كتسانه قدر ترقى ايمش و قارده عربلرله ، ده كزده هنديلارله
 ابرجوق عاربانه بولونمش جسور بر قوماندان ايدى .

خالدك ، قضاي آسمانى كي اوسته كلنكه خبر آلينجيه كسرايه
 معلومات و يروب استمداد ايمكله برابر عسكرى آلوب (كاظمه)
 [۳] به طوغرو بوله چيقدى كه عسكرى اثنى حربه فرار ائتمك
 اوزره زنجير ايله بر برينه باغلى بولونوبوردى .

خالد ، هر مترك جهت غريمتى اوكره نجه او طرفه ميل
 ايتدسده دشمنى ، داه اول كلش وصو باشنه قونمش بولدى .
 ناچار صوسز بر محله اينديكي صيراده هرمن ميدانه چيقوب
 كئديسنى مبارزه به دعوت ايتدى . خالد ، بودعوته پياده اولارق
 اجابت كوسته ردى . خصمنى بيان كورن هرمنده آتندن ايندى .
 بر آز اوغراشدقن سكر ا خالد ، خصمنى قوجاقلاديني كي بره
 چارپوردى . باشنى كسه چكي ائشاده ايرانييلردن برقاجى قوشوب
 قوماندانى قورنارمق ايتدى . برى طرفدن (قمعاق بن عمرو)
 نامنده كي قهرمان ، به تيشوب مهاجرى تپه لهدى ، حالده
 هر مترك باشنى كسوب بوز بيكلك ناجنى آلدی .

قوماندانسته اولاق اوزره بره فرزه كونده ردى . بومفرزه به (فرخبنداد)
 اسنده برى مقابله امله بلده دن دبشارى به چيقدسده وقوع بولان
 مقانلهده ميني مخدول و كئديسنى مقتول اولدى . (بشر بن سعد) ده
 يارالانوب عودتنده و (عين التمر) نامنده كي محله وفات ايندى ،
 بدمه خالدك اسيله (جريبن عبدالله) بوللانلدى . اوكا قارشى ده
 (بعبرى بن صلوبا) اسنده كي حاكم قارشى چيقوب عذرل ديله رك
 سنوى بيك درهم جزيره ويره ك شرطيله مصالحه تكليفنده بولوندى و
 تكلين قبول ايديله رك خالد طرفندن برامانامه يازيلوب يدينه و يريدى .
 (۱) اوله : بصره خليجك كوشه سنده بويوك بر بلده ايدى .
 (۲) حفير : بصره . مكبه مثنى اولان يولاك ايلك فوناخى و
 اوراده كي بر صوبك اسمى .

(۳) كاظمه : بصره دن بحرينه امتداد ايدن ساحلده و بصره دن
 ايكي مرحله اوزانده واقع بر موضع ايمش كه طائى صولو قونلورى
 وارهش .

جعفر و جامه نام کتابار و علم سروده قافیه نام تألیف نفیس
دخی جناب امام رضی الله عنه افدمنه اسناد اولمشدر .
اول جامع الکمالات مدینه منوره ده (۱۴۸) رجینک (۱۶) نجی بازار
ايرنمی کونی (۶۸) باشند اولدقاری حالدہ داخل دولتمرای
عالم عقبا اولمشدر (بقیع) دم پدر محترملری (محمد باقر)
وجدی (علی بن زین العابدین) وعم مکرماری (حسن بن علی)
رضی الله عنهم اجمعین حضراتک باتلرنده دفین خاک عطرنا کدر .
محمد ، اسماعیل ، عبدالله ، موسی کاظم ، علی ، رضی الله عنهم
حضراتی مشارالہک نجلی نجیلاری اولوب (فروہ) نامیلہ
مشهور ردختر بلند اختر و ارایدی .

حضرت امام قرمزی ایلہ قاریشقی بیاض رنگلی کوزل
یوزلی اولوب مبارک سر حکمت مقرری بیوکیه وشاه ولایت امام
علی کرم الله وجهه حضرتلرینه مشابہ ایدی .

رضوان الله تعالی علیہم اجمعین .

در حرم حرم کعبه و صلوات
دست در دامن اولاد علی تا زنی

امام مشارالیه حضرتلرینه: سبب ندرکه: بز دعا ایدیورزده
اجابت اولئیور دبه وقوع بولان بر سؤاله: چونکه سر بحق
طامیدیکز حالدہ ادعا ایدیورسکز جوانی و برمشدر .

برکون سینکدر خایفه منصورک یوزینه اوشوشدی هر تقدیر
دفع ایلدیسده عاجز قابول بزار اولدینی ائاده حضرت امام
زیدنه کیدی منصور دیرکه با ابا عبدالله سینکدرک خاققنده حکمت
نادر؟ امام بیورور که: جبارلری ذلیل ایتک ایچوندیر .

حضرت امامک کلمات قدسیلرندیر:

ایساک آنجیق اوج شی ایلہ تمام اولور: بری یاپیلان ایسکی
اوافق کورمک دیکری کزللمک او بری ده تمجیل ایتکدر .

دنیا بر کیمسه به اقبال ایدرسه آخرک محاسنی اکا و برر
فقط ادباز ایلرسه انک محاسنی آیر .

عقلدن عزیز مال ، جهلدن بیوک مصیبت ، مشاوره کبی
قوت یوقدر .

بالانجینک مروتی ، حسودک راحت ، بخیاک دوستلری ،
ملولک قرداشلری ، بد اخلاقک سیادت اوله ماز .

جناب حقک حرام ایتدیکی شیلردن صاقین و اوامریه امثال
ایت که عابد اوله سیک ، تقسیمه راضی اول که مسلم اوله سیک ،
سنکله صحبت ایتلرینی سودیکک شی اوزرینه ناس ایلہ صحبت ایلہ
که مؤمن اوله سیک حیامنر کیمسه لرله صحبت ایتکه که سکا فسق
و فجوری تعلیم ایدیر .

هر کیم اعوان و انصاردن مظاهری یوق ایکن عزت ،

کندیسنک نفوذ و سطوتی اولمادینی حالدہ هیبت ایتیر ایتسه
معصیت ذاتی ترک ایدوب طاعت کبی سعادت کی اختیار ایتایدیر .
هر کیم فنا کیمسه به رفیق اولورسه بلادن سالم اوله ماز .
فنا بره کیدرسه منهم و حفظ لسان ایدمن ایتسه نایم اولور .
تحریم ربانک حرمتی ناسک اییاکنه مانع اولماقی ایچوندیر .
بر کونک مودتی صله ، بر آک مودتی قرابت ، و بر بیلاک
مودتی رحم ثابته حکمنده در . بر کیمسه قطع رحم ایدر ایتسه
جناب حق ده ایدن رحمتی قطع ایدر .

سلامت یک نادر بوانور حتی یولی ده عانت محفیدیر . سلامت
انجیق حوالده یعنی نامنی اونوتدیرمقی ایلہ بولنه بیایر . بونکله ممکن
اوله ماز ایتسه خاوت و عزلنده بولنه بیایر که بوده حول کبی دکادر .
بونده ده بولنازسه صمت و سکوتده اولمادینی حالدہ صاحبای سلف
کلامنده در .

سید نفسنده خاوتی بولان کیمسه در .

رزقی طار اولان کیمسه چو قبه استغفار ایتایدیر .

بر کیمسه مال و ملکندن بر شینه زیاده محبت و بقیاسنی
طباب ایدر ایتسه (ماشاء الله لاقوة الا بالله) دیتایدیر .

عاما منافع خسیسه دنیویه تحصیلی ایچون ابواب امرایه آبرو
دوکدیکجه امنای رسل کرامدر .

تقوی کبی زاد آخرت یوقدر .

حقنده اخوانکدن بری فنا سوبار ایتسه متالم اوله ، اگر
سوزی طوغری ایتسه کندیبه عقوبته تمجیل ایتش اولورسک .
اگر بلان ایتسه سنک ایچون بیامدییکک حالدہ بر حسنه ایتش
اولورسک .

مسامدن بر سوز ایشیدیر ایتسه کز آنی غایت کوزل بر شینه
حل ایدیکز . اگر حل ایدمک کوزل برنی بولماز ایتسه کز
کندیکزی توبیخ ایدیکز .

کنام ایتدیکجه در حال استغفار ایت . کناهار بر طاقم خطا .
لردر که ، انسانلر خاق اولنازدن اول بیونارنده آتاری واردر .
صاقین بر خطاده اصرار ایتکه . جناب حق دنیا به وحی ایتشدر که
هر کیم بکا خدمت ایدرسه سن آکا خادم اول ، ایتز ایتسه سن
آنی کندیکه خدمتکار ایلہ

توبه درر هر عیالک احسنی	توبه درر مفرتک معدنی
نادم اولوب جریمکه کل توبه قبل	دیمه کیم جریمه سور حق بی
جرمی اولور ادمه حقه حجاب	ترک ایدم کور حقه حجاب اولانی
بارکه قربی کنشاء ستر ایدر	توبه درر اول بارکک روزنی
توبه ایدوب معصیتکدن صاقین	سالکک معصیت اولور رهزنی
توبه اولوب فاک یم مفرت	جمله عملدردر انک یادیکی

تصادف ایدر . انار جناب بایزید سلام و برهرك والندن طوتهرق
بولدن بر طرفه چكرلر والدهسی یانارینه كیدرك سلام و برر و
دیركه بو بنم اوغلمدر سزى طایه میورم . انار دیرلر كه بز .
بو وجود پر سودی ازابوریز . بو ذات عالیقدر بزه پیش-وای
طریق اوله جفتدن علامات صوفیه اولان بو خرقه و كلاه هنوز
یدی باشند بولنان بایزید بسطامی حضرتارینه بمدالفسل اكسا
ایدله چكر قطب دائرة وجود ویشوای عارفین بو ذات اوله جقدر
زده بو وظیفه بی ایفا ایتمك ایچون بورایه كادك ، اوغلك باشنه
قونان بو های - عادتدن طولایی والدهسی سرشك مسرت
دو كرك بن بونسز راحت ایدم دیمسی اوزینه انلرده اوغلك
دائما خدمتده بولنه جقدر دیرلر و بر اكن و ابریق كتوروب
شیخی صوبارلر و پشمال باغله بهرق نوضی و غسل ایدرلر . بعده
بیاض بر خرقه كیدرلر و بر كلاه و صابون باشنه قویارلر و بر
جفت نعلین ده ایاغنه كیدرلر و حضرت بایزیدك كوزلرندن
اوپوب وداع ایدمرك كیدرلر . سلطان العارفین حضرتاری انارك
غیویندن متأثر قالدیغندن قولاغنه شویله بر صداكلیر و اعطاك
ربك قبل ان - آله واجابك قبل ان دعوته (یعنی جناب حق
قبل السؤل مطاوبی و بردی و قبل الله حاجاتكی اسعاف ایلدی .
نته كیم شیخ شبلی حضرتارندن : قلوب عارفین نیه مشتاقدر
دیه سورلدقده و ازله حضور حقه مظهر اولدقاری وقت
حقارنده نه صورتله تقدیر آلمی جریان ایندیكنه مشتاقدر ،
جوابی ویرمشدر .

غوث مشار الیه حضرتاری (اللجنة تحت اقدام الامهات)
حدیث شریفك سرینه مظهر اولوق فكریله والدهسی برحیات
اولدقجه خدمت مادره ملازمت ایلمشدر .

مریدركه بر كیجه خانه عادتارندن چیقاركن والدهسی اوغلم
قبوی یارم آچیق براق دیر ، قبوی تام یارم آچیق راقه بیلمك ایچون
سحر وقتنه قدر اوغراشیر و قبوی بلا زیاده و نقصان یارم آچیق
براقیر و حقیه ایغنه جهد ایندیكى خدمتدن طولایی آلدینی
دعای خیر بر كاتیه كندیلرینه ابواب معرفت و اخلاص و توحید
واختصاص مفتوح اولمشدر .

« مناقب بایزید بسطامی » دن : [بایزید بسطامی حضرتاری سن طفولنده
ایكینجی عصر هجری اولنده تابعیندن ۱۱۰ ده وفات ایدن
حسن بصری و ابن سیرین و وهب بن منبه حضرتارنه یتشمش
ایسه ده شرف ملاقاتاريله مشرف اوله مامشدر .

خواجه زاده : احمد حلمی

مابعدی وار



مفترتك قاله كنارنده كل توبه الله مفترته سال سنی
مفترت آبی الله طهارتلتوب قرب خدایه واروب اولمنی

سلطان العارفین بایزید بسطامی

قدس الله سره العالی

— ۶ —

سرور اقطاب دین ، برهان اولیاء العارفین ، بایزید بسطامی
قدس سره العالی حضرتاریبك جدلری و سروشان ، [قومس]
حاکمی و آشپزستارك رئیس روحانیی اولوب بالاخره بسطامه
رحلت و اوراده اقامت ایتمش ایدی . سروشان اخلاقی كوزل
مسافر پرور شیخی و فاكار بر ذات اولوب شرف اسلام ایله
مشرف اولدقندن صكره قرآن عظیم الشانی تعلم و حفظ ایلمش
ایدی . سروشانك مخدوم عالیقدرلری و حضرت بایزیدك پدر
والا كهرلری عیسی دخی عالم ، زاهد ، صحبت علما و فضلاء
راغب بر ذات - توده صفات ایدی بو ذات عالیقدرك آدم ، طیفور
[۱] علی نامنده اوج اوغلی ایله ایکی قیزی وار ایدی . مخدوم
ملریك هپی زاهد و محب تقوا ایدیلر فقط اورتا نجلری اولان
جناب بایزید جمله - سنه ازهر جهت فائق بر نادره فطرت و نسخه
كبری اولوب شیخ زین الدین خانی حضرتاریك بیوردینی كبی
سلطان العارفین ، علم و تقواده زهد و وجد و ورعده نادره زمان
بر شیخ عالیشان ایدی .

مریدركه : قرآن عظیم الشانی تعلم ایچون والدّه ماجدهسی
حضرت بایزیدی بر استاده تودیع ایدر . جناب بایزید او درجه
فرط و ذكایه مالك ایدیكه : استادندن بر شی ایشیتدیمری درحال
حفظ ایلر و بعض آیات جلیلهك معانی شریفهسی معلمندن
سوراردی حتی بر كون سورة لقمانی اوغوركن و ان اشكرلی
ولوالدیک ، آیت كریمهك معناسی استادندن استفاد ایدر و
معناسی آكلا نیجه اذن الهرق درحال خانه - سنه عودت ایدر
والدهسی بو كون و قسز اولهرق نیچون عودت ایندك دینجه بو
كون بر آیت كریمه اوغودمكه جناب حق كندیسه و سكا خدمت
ایتمی امر ایدیور . یانم ایچون اللهدن تضرع ایت سكا خدمت
ایدهیم یا خود براق دائما عبادت خدا ایله مشغول اولیم دیر
والده - سیده ای مردم دیم سنی الله بر اقدم هر وقت الله ایله
اول پیورر .

منقولدر بایزید بسطامی حضرتاری هنوز یدی باشند ایكن
بحر مكاشفه به مشغول اولوب مشاهده به منالشی بوانوردی بر مهتابده
جناب بایزید یرندن قالفهرق صحرا به طوغری روان اولمسه
والدهسی دخی تمقیب ایدر . بر ساعت قدر ایلرولینجه آلتی ذاته

(۱) جناب بایزیدك اسم شریفلری (طیفور) در .